

# Subtitling Film and TV

View Online



---

[1]

Bogucki, Ł. and Askews & Holts Library Services 2016. Areas and methods of audiovisual translation research. Peter Lang GmbH.

[2]

De Linde, Z. and Kay, N. 1999. The semiotics of subtitling. St. Jerome.

[3]

De Linde, Z. and Kay, N. 1999. The semiotics of subtitling. St. Jerome.

[4]

Diaz-Cintas, J. et al. 2014. Audiovisual translation, subtitling. Taylor and Francis.

[5]

Diaz-Cintas, J. et al. 2014. Audiovisual translation, subtitling. Taylor and Francis.

[6]

Diaz-Cintas, J. et al. 2014. Audiovisual translation, subtitling. Taylor and Francis.

[7]

Diaz-Cintas, J. et al. 2014. Audiovisual translation, subtitling. Taylor and Francis.

[8]

Fawcett, P. 2003. The Manipulation of Language and Culture in Film Translation. Apropos of ideology: translation studies on ideology - ideologies in translation studies. St. Jerome. 145-163.

[9]

Gambier, Y. and Pinto, S.R. 2016. Introduction. Target. 28, 2 (2016), 185-191.  
DOI:<https://doi.org/10.1075/target.28.2.01int>.

[10]

Gottlieb, H. 1994. Subtitling: Diagonal translation. Perspectives. 2, 1 (Jan. 1994), 101-121.  
DOI:<https://doi.org/10.1080/0907676X.1994.9961227>.

[11]

Jorge, D.C. 2005. Back to the Future in Subtitling. MuTra 2005 - Challenges of Multidimensional Translation: Conference Proceedings.

[12]

Karamitroglou, F. 2000. Towards a methodology for the investigation of norms in audiovisual translation: the choice between subtitling and revoicing in Greece. Rodopi.

[13]

Katan, D. and Straniero-Sergio, F. 2003. Submerged Ideologies in Media Interpreting. Apropos of ideology: translation studies on ideology - ideologies in translation studies. St. Jerome. 131-144.

[14]

McClarty, R. 2012. Towards a Multidisciplinary Approach in Creative Subtitling. MonTI. 4, (2012).

[15]

Pedersen, J. 2005. How is Culture Rendered in Subtitles? in MuTra 2005 Challenges of Multidimensional Translation.

[16]

The FAR model: assessing quality in interlingual subtitling:  
[http://www.jostrans.org/issue28/art\\_pedersen.php](http://www.jostrans.org/issue28/art_pedersen.php).